



**SPITÄLER CHUR AG**

Fontanaspital  
Kantonsspital  
Kreuzspital

## Versicherungsausschreibung

Ausschreibung gemäss GATT/WTO-Übereinkommen

- Auftraggeber:** Spitäler Chur AG, Loëstrasse 170, 7000 Chur (Tel. 081 257 32 14 / e-mail: sekretariat@kantonsspital.ch)
- Verfahrensart:** offenes Verfahren gemäss GATT/WTO
- Auftrag:** **Betriebshaftpflichtversicherung**  
Betriebshaftpflichtversicherung für die Spitäler Chur AG bestehend aus: Kantonsspital, Kreuzspital und Frauenspital Fontana. Dauer: 5 Jahre mit Kündigungsoption auf Ende eines jeden Jahres.
- Eingabeadresse:** Spitäler Chur AG, Loëstrasse 170, 7000 Chur  
Die Offerten sind bei der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabekuvert sind ungültig.
- Vermerk (Stichwort):** "Betriebshaftpflicht Spitäler Chur AG"
- Eingabefrist:** Mittwoch, 17. September 2004 (Datum Poststempel massgebend)
- Versicherungsbeginn:** 1. Januar 2005
- Verbindlichkeit der Angebote:** 4 Monate
- Eignungs- und Zuschlagskriterien:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Bezug der Unterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos beim Auftraggeber bezogen werden.
- Öffnung der Angebote:** Freitag, 24. September 2004, 09.15 Uhr, im Kantonsspital, Loëstrasse 170, 7000 Chur, Administration, Sitzungszimmer Nr. 12 im Parterre
- Sprache des Verfahrens:** Deutsch
- Auskunftsstelle:** Fragen sind bis am 27. August 2004 an die Spitäler Chur AG, Herr B. Makler, Loëstr. 170, 7000 Chur (e-mail: b.makler@kantonsspital.ch) zu richten.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstr. 1, 7000 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Chur, 29. Juli 2004

Spitäler Chur AG  
Christian Beinhart, *Direktion*

### Résumé

- Adjudicateur:** Spitäler Chur AG, Loëstrasse 170, 7000 Chur (tél. 081 257 32 14 / e-mail: sekretariat@kantonsspital.ch)
- Type de procédure:** Procédure ouverte soumise à l' accord OMC
- Objet du marché:** Assurance responsabilité civile entreprise
- Délai pour la remise des offres:** 17 septembre 2004 (timbre postal suisse)
- Obtention du dossier d'appel d'offre:** Le dossier d'appel d'offres peut être obtenu à l'adresse du adjudicateur.

